

Левашова С.А.

**ЗВУЧАЩАЯ РЕЧЬ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОГО
ОПИСАНИЯ В КУРСЕ РКИ**

*Белорусский государственный медицинский университет
Минск, Беларусь*

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению вопросов обучения звучащей речи иностранных студентов. Также решаются вопросы по преодолению трудностей смыслового восприятия инофонами звучащей русской речи. Раскрывается содержание ключевых для данной статьи понятий: «звучащая/устная речь», «аудирование», «контактная и дистантная речь», «языковые аспекты», описываются характеристики и факторы звучащей речи, приводятся критерии оценки устной речи инофонов.

Ключевые слова: звучащая/устная речь, аудирование, контактная и дистантная речь, языковые аспекты речи.

Levashova S.A.

**SOUNDING SPEECH AS AN OBJECT OF LINGUODIDACTIC
DESCRIPTION IN COURSE OF THE RUSSIAN AS A FOREIGN
LANGUAGE**

*Belarusian State Medical University
Minsk, Belarus*

Abstract. The article is dedicated to the issues of teaching the sounding speech of foreign students. The issues of overcoming the difficulties of semantic perception by foreigners of sounding Russian speech are also being resolved. The content of the key concepts for this article is revealed: “sounding / oral speech”, “auditing”, “contact and distant speech”, “language aspects”, the characteristics and factors of sounding speech are described, criteria for assessing the oral speech of foreign speakers are given.

Keywords: sounding/oral speech, listening, contact and distant speech, linguistic aspects of speech.

В методике преподавания РКИ ясно обозначилась тенденция, характеризующаяся преобладанием интереса к обучению иностранцев звучащей речи.

Е. А. Брызгунова дала такое определение звучащей речи: «**Звучащая речь** – это артикуляционно-акустический процесс порождения говорящим и восприятия [выделено мной – С.Л.] слушающим высказывания и последовательности высказываний, имеющих взаимодействующие лексические, синтаксические и интонационно-звуковые структуры, которые выражают определенное содержание (смысловое и эмоционально-стилистическое)» [3, с. 48].

Нужно отметить, что *восприятие* речи осуществляется на двух ступенях – *собственно восприятия* и *понимания* речевого высказывания. *Понимание* определяется в психологии как расшифровка общего смысла, который стоит за непосредственно воспринимаемым речевым (звуковым) потоком; это – процесс превращения фактического содержания воспринимаемой речи в стоящий за ней смысл. Например, смысл фразы «Холодно!» может быть различным в зависимости от того, в каком «неречевом контексте» и кем она высказана. Если это обращение матери к своему ребенку, то он может понять ее слова как совет одеться теплее. Если это говорится кем-то в комнате и сопровождается жестом в сторону открытой форточки, фраза может быть понята, как просьба закрыть окно. Совсем другой смысл имеет та же фраза, высказанная кем-то из участников детской игры «холодно – горячо».

А. Н. Щукин использует понятие «*смысловое восприятие*», которое есть «аудирование». Последнее состоит из одновременного восприятия языковой формы и понимания содержания высказывания [1, с. 24].

Терминологически (понятийно) сочетание «звучащая речь» соотносится с сочетанием «устная речь».

Устная речь – это речь в устной форме, состоящая из *умения понимать звучащую речь* (аудирование) и *умения производить речь в звуковой форме* (говорение). Из сказанного можно сделать вывод, что двоякий аспект понятия «звучащая речь» – *аудирование*, т. е. смысловое восприятие, и *говорение*, т. е. продуцирование, – определяет принципиальную значимость разработки эффективной методики обучения аудированию (слушанию).

Устная речь – как объект научного исследования – классифицируется.

Так, устная речь, которая осуществляется при непосредственном контакте собеседников, называется *контактной* речью. Если она опосредована техническим средством (телефоном и т. п.) и если общение происходит на большом расстоянии, то принято говорить о *дистантной* речи.

Устная речь в известном смысле противопоставляется письменной речи.

Звучащей/устной речи, в отличие от письменной, свойственны такие характеристики, как *линейность*, *необратимость*, *неподготовленность*.

Звучащая/устная речь – это далеко не узкое понятие. Сюда входят языковые аспекты: фонетика, лексика и грамматика. Кроме того, специалисты включают в это понятие и стилистический аспект, объединяющий, по сути, эти три основных аспекта языка, а также строение диалогов и монологов и многое другое.

По отношению к **фонетическому (фонологическому)** аспекту принято выделять фонетико-интонационные составляющие звучащей/устной речи:

- 1) **звуки** в их смысловоразличительной функции (ср.: *тело / дело, Марина / малина*);
- 2) словесное **ударение** в организующей и смысловоразличительной функциях (*ма́стера / масте́ра, за́мок – замо́к*);
- 3) **интонация** (типы интонационных конструкций, или типы ИК).

По отношению к **лексическому** аспекту звучащей/устной речи следует говорить о различных лексических группировках (см. таблицу 1.1).

Таблица 1.1 – Лексические группировки, объединяющие словарные единицы.

Лексические группировки	Примеры
Тематические группы лексики , т. е. объединения слов и номинативных словосочетаний, относящихся к определенным темам	<i>Экономика. Тема: Международное разделение факторов производства (лексика: факторы производства, разделение труда, кооперация труда, ресурсы, капитал и др.)</i>
Понятийные семантические поля – крупные объединения лексических единиц, группирующихся на основе одного широкого понятия	<i>Понятийное поле количества: много, мало, многие, несколько, некоторые, два, число, численность, количественный и др.</i>
Лексико-семантические группы – объединения слов, находящихся в отношениях синонимии, антонимии, смыслового сближения, родо-видовых отношениях	<i>Синонимия: помогать, содействовать, способствовать. Антонимия: помогать–мешать, препятствовать. Смысловое сближение: получить – достать. Родо-видовые отношения: одежда–пальто, пиджак, костюм.</i>
Лексико-синтаксические группы – объединения слов, выделяемые на основе общности синтаксического поведения (управления) и смыслового сходства	<i>Глаголы со значением наслаждения: наслаждаться, любоваться, восхищаться, восторгаться + Т. п. Глаголы со значением смущения: смущаться, стыдиться, стесняться, конфузиться + Р. п.</i>
Семантико-словообразовательные группы , т. е. группы слов, связанные словообразовательными и одновременно тесными смысловыми отношениями	<i>Прочитать, дочитать, вычитать, начитаться, вчитаться, прочтение, начитанный, начитанность</i>
Терминологическая лексика , связанная со специальностью учащегося	<i>Экономика: макроэкономика, микроэкономика, менеджмент, стратегическое планирование, маркетинг, национальный доход, спрос, потребление, мультипликатор</i>
Фоновая и безэквивалентная лексика	<i>Наименования реалий быта, предметов, явлений традиционного быта: сани, матрёшка и др.</i>

Без овладения словарным запасом невозможно ни понимание речи других людей, ни выражение собственных мыслей, поэтому работа над лексической стороной звучащей речи на всех этапах обучения русскому языку играет исключительно важную роль.

Однако не менее значимым является и **грамматический** аспект устной речи, поскольку он объединяет единицы всех аспектов языка.

Изучение и описание звучащей/устной русской речи имеет не только большое теоретическое значение, но и прикладное (практическое): речевые (голосовые) тренинги, обучение РКИ, обучение звучащей речи глухих, создание алфавитов для бесписьменных языков и др.

По оценкам некоторых специалистов, в исследованиях, посвященных проблемам преподавания РКИ, наблюдается весьма устойчивая тенденция преобладания интереса к обучению иностранцев звучащей речи. В таком случае обучение письменной речи имеет второстепенное значение в сравнении с обучением устной речи. В числе факторов называются следующие:

1. В современном обществе усиливается влияние устных форм общения. Известно, что объем устной речи в речевой практике общества постоянно растет. По данным Костомарова, в современном мире люди слушают 45% времени, говорят 30% времени. Этот процесс стимулируется увеличением числа различных ток-шоу, актуальных авторских программ, передач FM-диапазона, политических и др. теледебатов, дискуссий, диспутов, вебинаров, веб-конференций, возможностей общения по скайпу и мн. др.

2. Со звучащей речью иностранец сталкивается при диалогическом общении, слушая радио- и телепередачи, присутствуя на лекциях, практических занятиях, семинарах, конференциях.

Заметная роль в современном обществе устных форм коммуникации, речевого воздействия послужила основой того, что в фонетических исследованиях второй половины XX века акцент стал смещаться в сторону изучения «человека говорящего». Поэтому у современных исследователей всё больший интерес вызывает зависимость качества звучащей речи от пола, возраста, психологического состояния, целевой установки говорящего и т. д.

Таким образом, звучащая речь как многоаспектное и сложное понятие рассматривается и описывается с учетом лингвистических и экстралингвистических характеристик и факторов (см. таблицу 1.2).

Таблица 1.2 – Факторы звучащей речи.

Звучащая речь			
факторы			
социокультурные	индивидуально-психологические	ролевые	коммуникативно-функциональные
(исторические традиции, нормы носителей языка)	(личностные особенности говорящего)	(условия общения)	(характер общения, для себя / для другого)

Звучащая речь как объект контроля – особый вопрос в теории и практике преподавания РКИ. Особенности оценивания звучащей речи в лингводидактическом описании связаны с понятием контроля, а последний, в свою очередь, – с проверкой и оценкой.

Как отмечает Т. М. Балыхина, до сих пор отсутствует единое мнение о том, какие параметры следует учитывать при оценке качества звучащей речи. Качество звучащей речи иностранца следует описывать с привлечением понятий «акцент», «норма», «стандарт». В изучении звучащей речи, как и в оценке ее качества, необходим комплексный подход [2, с. 29].

Актуальной проблемой является объективность тестирования русскоязычной звучащей речи инофона, изучающего русский язык. По мнению специалистов, к критериям оценки звучащей речи инофонов относятся: эффективность, уместность, нормативность (правильность), логичность, связность, беглость, чистота.

Требования к уровню владения звучащей/устной речью формулируются в учебных программах, а достигнутый уровень владения ею проверяется с помощью специальных тестов.

Итак, звучащая речь – процесс приема (смыслового восприятия) и порождения речевого сообщения при взаимодействии людей.

Исследование звучащей речи как сложного и многоаспектного явления ведется в двух направлениях: теоретическом и прикладном (педагогическом).

В основе современных моделей описания звучащей речи – объединение представлений о различных механизмах (лингвистических, физиологических, психологических) порождения и восприятия звучащей речи.

Владение звучащей речью означает владение речью в совокупности образующих ее действий и операций, владение способами и средствами выражения мысли на изучаемом языке. В силу этого полное описание звучащей речи, адекватное целям преподавания РКИ, должно быть многоплановым, комплексным.

Литература

1. Азимов, Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Балыхина, Т.М. Тесты по фонетике / Т.М. Балыхина, М.С. Нетесина. – 2-е изд. – М.: Русский язык. Курсы, 2012. – 88 с.
3. Брызгунова, Е.А. Звуки и интонация русской речи / Е.А. Брызгунова. – М., 1977. – 241 с.